

**INTERNACIONALIZACION DE LA EDUCACION SUPERIOR:  
OBSERVACIONES AL DESEMPEÑO DOCENTE DE LA CARRERA  
DE LENGUA COREANA, INSITUTO SUPERIOR DE EDUCACION  
“DR. RAUL PEÑA” 2017**

**Internationalization of Higher Education: Teacher Performance  
Observations in the Korean Language Degree, Instituto Superior de  
Educación Dr. Raúl Peña” 2017**

*Pilar Aguilera de Drelichman*<sup>6</sup>

## **Resumen**

Este artículo estudia el proceso de la Internacionalización de la Educación Superior y como objetivos específicos trata las características de este proceso, las actividades desarrolladas por docentes y alumnos, y se determinan los recursos que promueven acciones hacia el exterior, en la Carrera de Lengua Coreana del Instituto Superior de Educación –Dr. Raúl Peñal de la ciudad de Asunción. Este trabajo emite los reportes de una investigación realizada en el año 2017, utilizando una metodología cualitativa con análisis de caso y la observación del desempeño docente. Los resultados muestran que la carrera se encuentra en una etapa incipiente.

*Palabras claves:* educación superior- -internacionalización de la educación superior- globalización- Instituto de Educación Superior – Paraguay- idioma coreano.

## **Abstract**

This paper approaches the study of internalization of Higher Education, its worldwide, regionals and countrywise backgrounds, evolution and development. In its specific’s objectives are about the characteristics of the process, the activities developed by teachers and students and determines the resources which promotes actions towards outside in the Korean Language Career in the Higher Institute of Education –Dr. Raúl Peñal in Asunción. This paper reports the findings of a research paper done in the year 2017 using a qualitative methodology with case analysis through profound interviews for the acquisition of primary data, the observation of the professor performance and the documentary of the content

---

<sup>6</sup>Doctora en Educación. Facultad de Filosofía UNA-CONACYT. E-mail.: praleiva@gmail.com

analysis of the program initially studied and an agreement with a Korean university for the confrontation of the results. The findings show that the career is its initial stage and through this research a proposal is presented in order to reach the internalization of the university curricula considering the interest of the career and the institution, contributing to the development and competitiveness of the region.

*Key Words:* higher education- internalization of higher education- globalization- Instituto de Educación Superior – Paraguay- Korean language.

## **Introducción**

El trabajo investigativo se realizó durante el año 2017, en el Instituto Superior de Educación -Dr. Raúl Peñal (en adelante ISE) de la carrera de licenciatura en educación de la lengua coreana, utilizando el método cualitativo, siendo este un estudio de caso.

Se analizaron, además, las diversas estrategias de internacionalización como ser, la movilidad estudiantil y académica, la internacionalización del currículo, la utilización de las nuevas tecnologías y la enseñanza/aprendizaje de otros idiomas, entre otras.

Este trabajo considera a la Educación Superior como un bien cultural y social, por lo que dio cómo se expanden los vínculos entre los países del mundo, mejorando así la calidad de vida de los ciudadanos, además, se demostró también que la internacionalización es un instrumento capaz de hacer frente a los retos planteados por la globalización y que sirve para el mejor entendimiento entre culturas y naciones, como lo es Paraguay y Corea.

El ISE tiene como misión la formación de los futuros profesionales en educación, pero una educación preparada para una acción transformadora, deben estar unidos con las herramientas necesarias en este mundo globalizado e interdependiente en el que vivimos, recordando que la competitividad es uno de los principales factores para ser exitoso, para lo que es necesario tener un sustento teórico proporcionado con este material de trabajo.

## **Instituto Superior de Educación (ISE) “Dr. Raúl Peña”**

El Instituto Superior de Educación fue creado por Decreto del Poder Ejecutivo No. 31003 del 16 de enero del año 1968, como resultado de las evaluaciones practicadas por Equipos Técnicos Nacionales y recomendaciones de asesores internacionales.

### Convenios de la Institución

- Universidad Internacional de la Rioja (UNIR) de España
- Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) con el Viceministerio de Educación y Ciencias de México.

El ISE desarrolla el Proyecto Paulo Freire de Movilidad Académica para Estudiantes de Programas Universitarios de Formación del Profesorado y aspira a convertirse en el principal instrumento de la cooperación iberoamericana para consolidar un sistema estable de movilidad académica en la región.

El proyecto Paulo Freire constituye una acción de movilidad académica de estudiantes de grado y de posgrado en escuelas, centros y programas de formación del profesorado. Su objetivo principal es promover la movilidad de alumnos universitarios que cursan estudios de grado y de posgrado en carreras que conducen al ejercicio de la profesión docente. Los destinatarios y la población objetivo son, por tanto, los futuros maestros y docentes de educación inicial, primaria, secundaria, especial, bachillerato y técnico-profesional. Los datos presentados en la tabla 1 muestran los alumnos becados por el proyecto Paulo Freire.

Tabla N° 1. *Alumnos becados por el proyecto Paulo Freire*

Año	Cantidad alumnos	Carrera	País de origen	País de destino
2017	3	Lengua Castellana Ciencias Sociales Matemática	Paraguay	Colombia
2017	2	Matemática	Colombia	Paraguay
2018	2	Artística Ciencias Sociales	Colombia	Paraguay

Fuente: Elaboración propia basado en datos proporcionados por el ISE

### Carreras de grado ofertadas por el ISE

- Licenciatura en Ciencias de la Educación
- Licenciatura en Educación Inicial
- Licenciatura en Educación Escolar Básica
- Licenciatura en Educación Matemática
- Licenciatura en Educación Artística
- Licenciatura en Educación de la Lengua Castellana

- Licenciatura en Educación de la Lengua Coreana
- Licenciatura en Educación de la Lengua Inglesa
- Licenciatura en Educación de las Ciencias Sociales
- Licenciatura en Educación de las Ciencias de la Naturaleza y Salud
- Licenciatura en Educación de la Física y Química

### **Carreras de posgrado ofertadas por del ISE**

- Capacitación en Didáctica Superior
- Especialización en Didáctica de la Educación Superior
- Maestría de la Gestión Educacional
- Maestría en Investigación

### **Convenios de la Carrera de Lengua Coreana**

- Embajada de Corea
- Agencia de Cooperación Internacional (KOICA)
- Universidad de Silla (Corea)
- Centro Educativo Coreano en Paraguay

### **Proyecto del Centro de Estudios Coreanos (CIEC) y el Departamento de Servicio y Promoción de Estudio Coreano (SPEC)**

#### **Objetivos:**

- Formar profesores de estudio en cultura y lengua coreana.
- Difundir y fomentar la primera carrera en Latino América que forma educadores en la lengua coreana.
- Instaurar laboratorio de estudio coreano y lengua coreana.
- Crear una network entre Paraguay-Corea.
- Reorganizar curriculum de estudio de educación de la lengua coreana y desarrollar el texto de libro en idioma coreano sobre las siguientes materias: historia de Corea, cultura coreana y literatura clásica comparativa coreana y paraguaya.
- Premiar a alumnos distinguidos de la carrera para viajar a Corea para investigación, becas laborales y de periodismo para el news letter de la carrera.
- Publicar regularmente por on-line sobre noticias de congreso, curso de actualización, y publicar una tesis sobre validez de formar extranjeros como educadores de la lengua coreana y estudio coreano.

A continuación, se presenta la Tabla N°2 relativa a alumnos de la carrera becados a

Corea.

La duración del proyecto va desde el 1 de junio de 2016 al 31 de mayo de 2019, los alumnos de la carrera son becados por el proyecto no solo con viajes a Corea sino también con becas laborales dentro de la institución y becas de periodista para el periódico de la carrera.

Tabla N° 2. *Alumnos becados a Corea por la carrera de Lengua Coreana*

Año	Cantidad alumnos	Tiempo	Institución que apoya
2016	4	4 meses	Embajada de Corea
2016-2017	4	1 mes	Proyecto (CIEC)
2017	1	4 meses	Embajada de Corea
2017	4	1 mes	Proyecto (CIEC)
2018	1	4 meses	Embajada de Corea

Fuente: Elaboración propia basado en datos proporcionados por la carrera

## **Aportaciones Conceptuales**

### *Educación Superior*

En una sociedad, la enseñanza superior es a la vez uno de los motores del desarrollo económico y uno de los polos de la educación a lo largo de la vida. Es, a un tiempo, depositaria y creador de conocimientos. Además, es el principal instrumento de transición de la experiencia, cultural y científica, acumulada por la humanidad. Son ellas las que forman a los dirigentes intelectuales y políticos, a los jefes de empresa del futuro y a buena parte del cuerpo docente. (Delors, 1996, p. 153).

"La Educación Superior en el siglo XXI" de la Conferencia Mundial de Educación Superior, señala que la educación superior está caracterizada por su dimensión internacional: el intercambio de conocimientos, la creación de sistemas interactivos, la movilidad de profesores y estudiantes y los proyectos de investigación internacionales. (UNESCO, 1998).

Una nueva dinámica está transformando el panorama de la Educación Superior y la investigación, convocando a la asociación y concertando la acción en los ámbitos nacional, regional e internacional para asegurar la calidad y la sostenibilidad de los sistemas educativos a nivel mundial. (CRES, 2008).

### *Universidad*

Ortega y Gasset, en su Misión de la Universidad, afirman cuanto sigue: A) La Universidad consiste, primero y por, lo pronto, en la enseñanza superior que debe recibir el hombre medio. B) Hay que hacer del hombre medio, ante todo, un hombre culto, por tanto, la función primaria y central de la Universidad es la enseñanza de las grandes disciplinas culturales: Física, Biología, Historia, Sociología, Filosofía. C) Hay que hacer del hombre medio un buen profesional y D) No se ve razón ninguna densa para que el hombre medio necesite ni deba ser un hombre científico. (Ortegay Gasset, 1930, p. 53 - 54).

### *Internacionalización de la educación superior*

La globalización, el avance de la tecnología y la creciente interconexión actual, son fenómenos que repercuten en áreas como la economía, política y cultura; giran, sobre todo, en torno al manejo de la información y del conocimiento. Hablar de información y conocimiento es hacer referencia, principalmente, al sistema educativo y a los cambios en cuanto, al papel, las funciones, la forma y los modos de operar que el contexto actual exige en él.

A estos cambios Rama (2006), director del Instituto Internacional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC), los reconoce como el -tercer shockl de la educación superior en América Latina, donde se tuvo el primer -shockl hacia comienzos del siglo XX, cuando las nuevas capas medias urbanas presionaron para una democratización de las elitistas universidades propias del siglo XIX.

### **Características de la internacionalización de la educación superior**

Claudio Rama en su artículo La educación transnacional: el tercer -shockl en la educación superior en América Latina cita las características fundamentales de este proceso:

- Expansión de nuevos saberes y educación permanente.
- Las nuevas tecnologías y la virtualización de la educación.
- Nuevo rol del Estado y nuevas regulaciones nacionales, regionales y globales.

### **Actividades de internacionalización de la educación superior**

Según afirma Gacel-Ávila (1999, p. 78) para promover la internacionalización de la plana docente, se deben promover políticas institucionales en los siguientes

rubros:

- Plana docente
- Movilidad académica docente
- Movilidad académica estudiantil
- Internacionalización del Currículo
- Actividades de Extensión a través de la Internacionalización
- Actividades de Investigación a través de la Internacionalización

## **Recursos de internacionalización de la educación superior**

Tal como lo afirma Knight (2005) sin un claro conjunto de razones fundamentales, el proceso de internacionalización será solo una respuesta de reacción al creciente número de oportunidades y conexiones internacionales. Esta autora agrupa en dos grandes categorías los recursos del proceso de internacionalización de la educación superior: a nivel nacional y a nivel institucional.

### **Sistema de Variables de la Internacionalización**

- Internacionalización de la educación superior (VI)
- Carrera de la lengua coreana (VD)

## **Métodos**

### *Enfoque de la investigación*

La perspectiva metodológica que se ha seguido en este estudio ha sido la interpretativa o cualitativa. En la investigación cualitativa el investigador es el principal instrumento en la obtención y análisis de datos (Merriam, 1998).

Este trabajo se basó en un estudio de casos, que son descripciones y análisis intensivos de unidades simples o de sistemas delimitados (Smith, 1978) tales como un individuo, un programa, un acontecimiento, un grupo, una intervención, o una comunidad.

Es descriptivo, ya que el producto final es una descripción rica y densa del fenómeno estudiado. Es heurístico, porque ilumina al investigador en la comprensión del trabajo realizado. Puede dar lugar al descubrimiento de nuevos significados, ampliar la experiencia del investigador o confirmar lo que ya se sabe.

El estudio de caso se enmarcó en la carrera de lengua coreana del Instituto Superior de Educación -Dr. Raúl Peñal.

### *Diseño de Investigación*

Pertenece al diseño no experimental, sostiene Hernández (2010) en la investigación no experimental las variables independientes ya han ocurrido y no pueden ser manipuladas, el investigador no tiene control directo sobre dichas variables, no puede influir sobre ellas ya sucedieron al igual que los efectos.

### *Población*

La población estuvo conformada por 58 personas, 20 docentes de la carrera, de los cuales 10 son nativos coreanos y 10 son docentes paraguayos de materias de campo general.

En los 4 cursos están distribuidos 5 docentes nativos enseñando en distintas materias específicas, de lunes a viernes y otros 5 docentes coreanos que son enviados por una institución educativa que asisten solo una vez por semana, y 10 docentes paraguayos que enseñan materias de campo general en las tres carreras componentes del Departamento de Lenguas, que está conformada por las áreas de inglés, coreano y castellano.

### *Muestra*

Los criterios de selección de la muestra estructural fueron los siguientes:

- 5 docentes nativos coreanos

Son 5 profesores: con más de 3 años en el ISE y una voluntaria designada por el Ministerio de Educación de Corea, las otras dos docentes son coreanas, pero viven en el país y enseñan en el Centro Educativo Coreano en Paraguay, seleccionadas por concurso para la enseñanza en el ISE.

La tabla 13 dispuesta a continuación permite observar los docentes seleccionados en la muestra para la investigación.

Tabla N° 13. *Docentes seleccionados en la muestra*

Docente	Sexo	Título	Procedencia	Curso
Doc1	F	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lic. en lengua y literatura coreana</li><li>• Mag. en Educación de la lengua coreana para extranjeros</li></ul>	Ministerio de Educación de Corea. Instituto Internacional	1°. 4°.

Doc2	F	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lic. en lengua y literatura coreana</li> <li>• Lic. en lengua y literatura española</li> <li>• Mag. en Educación de la lengua coreana para extranjeros</li> </ul>	Ministerio de Educación de Corea. CECP	1°. 4°.
Doc3	M	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lic. en lengua y literatura coreana</li> <li>• Mag. en Educación de la lengua coreana para extranjeros</li> <li>• Doctorado en lengua y literatura coreana (en proceso de tesis)</li> </ul>	Ministerio de Relaciones Exteriores de Corea. Fundación de Corea	1°. 4°.
Doc4	F	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lic. en lengua y literatura coreana</li> <li>• Lic. en lengua y literatura inglesa</li> <li>• Habilitación pedagógica en lengua coreana</li> </ul>	Centro Educativo Coreano en Paraguay (CECP)	1°.
Doc5	F	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lic. en Ciencias de la Educación</li> </ul>	(CECP)	4°.

Fuente: Elaboración propia

### *Observación Participante*

La observación participante se aplicó a los docentes nativos en las salas donde impartían sus clases, se exploró y describió el objeto de estudio en el ambiente educativo, con base en la descripción y la explicación, utilizando todos los sentidos para captar los entornos y los actores que en ellos se desenvuelven. La investigadora pertenece a la institución investigada, por tanto, la observación fue de tipo participante.

La observación ordinaria se convierte en científica solo cuando se orienta, enfocándola a un objetivo concreto de investigación, cuando se planifica sistemáticamente en fases, aspectos, lugares y personas, cuando se controla y relaciona, y cuando se somete a controles de veracidad, de objetividad, de fiabilidad y de precisión (Ruiz Olabuénaga, 1999:125).

Como lo apunta Del Rincón y Otros: -Su principal interés es compartir de modo directo, inmediato y no presuntivo, los fenómenos aportados por los actores para construir un relato de su contexto cultural (1995: 264).

### *Instrumentos de recolección de datos*

*Guía de observación:* se llevó a cabo con docentes de la carrera en aulas donde imparten sus clases. Estos instrumentos de investigación de campo se utilizaron para registrar datos que son proporcionados en lugares donde los docentes cumplen sus funciones con datos útiles conforme a la problemática.

Tamayo (2004, p.172) define a la guía de observación como: un formato en el cual se pueden recolectar los datos en sistemática y se pueden registrar en forma uniforme, su utilidad consiste en ofrecer una revisión clara y objetiva de los hechos, agrupa los datos según necesidades específicas, se hace respondiendo a la estructura de las variables o elementos del problema.

### *Validación de instrumentos*

Una vez elaborada la guía, se sometió a una validación, a través de la técnica del juicio de experto, donde intervinieron profesionales en metodología de la investigación, y una egresada en el área de la Lengua Coreana de la institución.

En cuanto a la observación participante, se realizó una prueba piloto, en varias materias diferentes, donde se presenciaron las sesiones de clase, se seleccionaron aquellas que realmente se dan las interacciones, se tomó el tiempo que permitía calcular las secuencias de sentido (partes en que inicia, se desarrolla y culmina un tema) dentro de los registros, considerado un documento, un texto que permite la interpretación hermenéutica; además, estas no afectaron la marcha de las sesiones de clase, porque se tomaron las precauciones necesarias, como las relativas a la posición del observador en el aula, donde se preguntó a algunos participantes sobre algún posible sesgo a causa de la presencia del observador, a lo que se respondió negativamente. Se obtuvo, finalmente, la versión definitiva de la guía.

Una vez superada la prueba piloto, se procedió a su aplicación a la muestra seleccionada para tal fin. Esta prueba piloto sirvió para afinar el primer borrador del instrumento que permitió eliminar ítems mal redactados, redundancias y repeticiones. También sirvió para entender la forma como los estudiantes interpretaron algunos ítems y saber si la interpretación era la que se esperaba.

## Resultados

Los resultados fueron presentados en un informe que contendrá los efectos que produce la internacionalización de la educación superior en la carrera de lengua coreana del ISE.

En la observación participante se debe registrar también algunos datos sobre la frecuencia y duración. Cuando tuvo lugar la situación, cuánto tiempo llevó, con qué frecuencia ocurre, si es un tipo ordinario de situación o bien si es único. Finalmente, también es relevante el registro de las propias acciones del observador y el registro de lo que no se comprende. (Penalva y otros, 2015).

El análisis de las observaciones contó con frecuencias del uso de los indicadores de internacionalización utilizados por los docentes en aula.

### Análisis e interpretación de resultados de las observaciones

Se presenta a continuación la tabla 18 que muestra el análisis de las observaciones y resultados de las guías, atendiendo a la clasificación por categorías propuestas, según los objetivos señalados en esta investigación:

Tabla N° 18. *Guía de observación Nro. 1*

Categoría: Características de la internacionalización: Políticas/Actores	
1	Fomenta políticas de internacionalización en la carrera
2	Fomenta el aprendizaje de lenguas extranjeras
3	Orienta sobre la internacionalización y la cooperación regional basada en propósitos académicos, culturales y sociales
4	Ejecuta actividades de formación internacional
5	Promueve el uso de las nuevas tecnologías
6	Impulsa la educación a distancia y el uso de Internet
7	Promueve el intercambio estudiantil en la carrera
8	Orienta sobre la importancia de las becas en la vida académica del alumno
9	Fomenta la interculturalidad
10	Desarrolla en los alumnos habilidades para la ciudadanía global
11	Divulga oportunidades y convocatorias asociadas con el proceso de internacionalización

Fuente: Elaboración propia

Se presenta a continuación la tabla 19 que muestra la frecuencia de uso de los

indicadores por los docentes observados.

Tabla N° 19. Frecuencias de uso de los indicadores por los docentes observados

Docentes	Categoría: Características de la Internacionalización													Porcentaje
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Doc1	□	□	□	□	□	x	□	□	□	□	□	□	□	
Doc2	□	□	□	□	□	x	□	□	□	□	□	□	□	
Doc3	□	□	□	□	□	x	□	□	□	□	□	x	□	
Doc4	X	□	□	□	□	x	□	□	□	□	□	x	□	
Doc5	X	□	□	X	□	x	□	□	□	□	□	x	□	

Fuente: Elaboración propia

□	Indicadores no observados:	5, 6
□	Indicador observado en 2 docentes:	11
□	Indicador observado en 3 docentes:	1
□	Indicador observado en 4 docentes:	4
□	Indicador observado en 5 docentes:	2, 3, 7, 8, 9,10

Se presenta a continuación la tabla 20 que muestra el número de profesores que emplean los indicadores y porcentaje que representan.

Tabla N° 20. Número de profesores que emplean los indicadores y porcentaje que representan.

Indicadores	Docentes que las emplearon	Porcentaje indicadores
5, 6	0	18,2
11	2	9,1
1	3	9,1
4	4	9,1
2, 3, 7, 8, 9,10	5	54,5
<b>Total</b>		<b>100</b>

Fuente: Elaboración propia.

La interpretación de las tablas arroja los siguientes resultados: los indicadores observados en los cinco docentes fueron los números 2, 3, 7, 8, 9 y 10, éstos representan el 54.5 % del total de indicadores de la Categoría: Características de la internacionalización y las subcategorías: Políticas y Actores.

El indicador 2 se refiere al Fomento del aprendizaje de lenguas extranjeras, el indicador 3: Orienta sobre la internacionalización y la cooperación regional basada en propósitos académicos, culturales y sociales, el indicador 7: Promueve el intercambio estudiantil en la carrera, el indicador 8: Orienta sobre la importancia de las becas en la vida académica del alumno, el indicador 9: Fomento a la interculturalidad y el indicador 10: Desarrolla en los alumnos habilidades para la ciudadanía global.

Según Knight (2005) se afirma que el enfoque en el proceso de internacionalización subraya la integración de la dimensión internacional y/o intercultural en los programas académicos, lo que se cumple con los demás indicadores observados en los cinco docentes.

El indicador observado en cuatro de los cincodocentes fue el 4, que representa el 9.1% del total de indicadores contemplados en esta categoría, al igual que la misma cantidad observada y mismo porcentaje se da en los indicadores 11 y 1.

El indicador 4 dice: Ejecuta actividades de formación internacional, el 11: Divulga oportunidades y convocatorias asociadas con el proceso de internacionalización y el 1: Fomenta políticas de internacionalización en la carrera.

El uso de estos indicadores apoya lo que afirma Moja (2009) en cuanto al desarrollo de la profesión académica con miras a su integración en esta creciente comunidad global de investigación y docencia.

Los indicadores 5 y 6 no fueron utilizados por ningún docente. El indicador 5 dice Promueve el uso de las nuevas tecnologías y el 6: Impulsa la educación a distancia y el uso de internet. Esto pudiera tener su centro en la poca accesibilidad a internet en la institución. Representan el 18,2 % del total de indicadores de esta Categoría.

Se presenta a continuación la tabla 21 que muestra el porcentaje de indicadores observados en los docentes de las 11 propuestas posibles.

Se observa en la tabla que el 81,8 % de los indicadores de los 11 propuestos fue completado por el doc1 y el doc2, el 72,7 % por el doc3, el 63,6% por el doc4 y el 54,5 % de los indicadores fue completado por el doc5.

Las nuevas demandas en la formación profesional están asociadas a competencias fundamentales relacionadas con el plano económico, laboral, científico, tecnológico, ético, cultural y demográfico. (Ibáñez, 1994).

Tabla N° 21. *Porcentaje de indicadores observados en los docentes, de las 11 propuestas (100%).*

Docente	Indicadores observados (%)
Doc1	81,8
Doc2	81,8
Doc3	72,7
Doc4	63,6
Doc5	54,5

Fuente: Elaboraci3n propia.

Al tener en cuenta el n3mero de indicadores propuestos por la categor3a: Caracter3sticas de la internacionalizaci3n y las subcategor3as: Pol3ticas/Actores, observadas en la pr3ctica de los docentes, se puede notar que m3s del 50% de los indicadores son empleados por cada uno de los docentes.

Se presenta a continuaci3n la tabla 22 que muestra la gu3a de observaci3n nro. 2.

Tabla N° 22. *Gu3a de observaci3n Nro. 2*

Categor3a: Actividades de internacionalizaci3n de alumnos y docentes: Actores/Actividades de I + D	
1	Promueve actividades de movilidad en la carrera
2	Impulsa actividades internacionales compartiendo experiencias de movilidad internacional
3	Realiza actividades acordes al curriculum internacionalizado
4	Promueve la internacionalizaci3n del curriculum
5	Propicia el uso de redes cient3ficas
6	Utiliza la lengua coreana en todo el desarrollo de su materia
7	Explica el significado de un curriculum internacionalizado
8	Promueve el desarrollo de eventos internacionales
9	Planifica y ejecuta proyectos de investigaci3n con los alumnos
10	Fomenta actividades relacionadas a la extensi3n

11	Apoyan el proceso de revisi3n, comparaci3n y mejoramiento continuo de programas acad3micos para crear curr3culos m3s internacionalizado
12	Asesora a estudiantes con movilidad
13	Realiza seguimiento durante el periodo de la movilidad
14	Evalu3a los resultados de la movilidad acad3mica

Fuente: Elaboraci3n propia

Se presenta a continuaci3n la tabla 23 que muestra la frecuencia de uso de los indicadores por los docentes observados.

Tabla N° 23. Frecuencias de uso de los indicadores por los docentes observados

Docentes	Categor3a: Actividades de internacionalizaci3n de alumnos y docentes: Actores/Actividades de I + D														Porcentaje
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Doc1					X		x								
Doc2					X		x			x					
Doc3	x	x			X		x			x			x	x	
Doc4	x	x			X	X	x	x	x	x			x	x	
Doc5	x	x	x	x	X	X	x	x	x	x	x	x	x	x	

Fuente: Elaboraci3n propia

	Indicador no observado:	5, 7
	Indicador observado en 1 docente:	10
	Indicador observado en 2 docentes:	1, 2, 13, 14
	Indicador observado en 3 docentes:	6, 8, 9
	Indicador observado en 4 docentes:	3, 4, 11, 12

Se presenta a continuaci3n la tabla 24 que muestra el n3mero de profesores que emplean los indicadores y porcentaje que representan.

Tabla N° 24. N3mero de profesores que emplean los indicadores y porcentaje que representan.

Indicadores	Docentes que las emplearon	Porcentaje indicadores
5, 7	0	14,3
10	1	7,14
1, 2, 13, 14	2	28,6
6, 8, 9	3	21,4
3, 4, 11, 12	4	28,6
Total		<b>100</b>

Fuente: Elaboraci3n propia

La interpretaci3n de las tablas 1 y 2 arrojan los siguientes resultados: se encontr3 que los indicadores observados en cuatro docentes fueron los n3meros 3, 4, 11 y 12, 3stos representan el 28,6 % del total de indicadores de la Categor3a: Actividades de internacionalizaci3n de alumnos y docentes y las subcategor3as: Actores/Actividades de I + D.

El indicador 3 dice: Realiza actividades acordes al curr3culo internacionalizado, el indicador 4: Promueve la internacionalizaci3n del curr3culo, el indicador 11: Apoyan el proceso de revisi3n, comparaci3n y mejoramiento continuo de programas acad3micos para crear curr3culos m3s internacionalizados y el indicador 12: Asesora a estudiantes con movilidad.

Graichen (2014), en su art3culo -Internacionalizaci3n para cada estudiantel, argumenta que, para llevar un proceso de internacionalizaci3n del curr3culo eficiente, las Instituciones de Educaci3n Superior (IES) deben crear estrategias con el fin de que sus estudiantes adquieran competencias internacionales para enfrentarse laboral y educativamente a un mundo globalizado.

Seg3n lo observado solo uno de los docentes no cumple con estos indicadores.

Los indicadores n3meros 6, 8 y 9 fueron observados en 3 docentes y estos representan el 21,4 % del total de indicadores de esta categor3a. Ellos son: el 6 que dice: Utiliza la lengua coreana en todo el desarrollo de su materia, el 8: Promueve el desarrollo de eventos internacionales y el 9: Planifica y ejecuta proyectos de

investigaci3n con los alumnos.

Considerando que todos los docentes observados son nativos, estos enseñan en coreano las materias espec3ficas de la carrera, lo que cumple con los indicadores para la medici3n de la internacionalizaci3n, en cuanto al peso de docentes extranjeros y la enseñanza del idioma. (Sebasti3n, 2011).

Los docentes que no cumplen con estos indicadores son los que trabajan fuera de la instituci3n y el involucramiento con los alumnos es menor en comparaci3n con aquellos que trabajan en la instituci3n.

Los indicadores n3meros 1, 2, 13 y 14 fueron observados en dos de los cinco docentes de la muestra y representan el 28,6 % del total de indicadores de esta Categor3a. Ellos son: el 1 que dice lo siguiente: Promueve actividades de movilidad en la carrera, el 2: Impulsa actividades internacionales compartiendo experiencias de movilidad internacional, el 13: Realiza seguimiento durante el periodo de la movilidad y el 14: Evalúa los resultados de la movilidad acad3mica.

Estos indicadores cumplen con la afirmaci3n que sustenta lo siguiente: ... la movilidad cada vez mayor de los estudiantes, profesores y proveedores, y la integraci3n creciente de la econom3a mundial, son factores que estimulan esta internacionalizaci3n, por lo que la tendencia de la internacionalizaci3n seguir3 siendo la fuerza central de la educaci3n superior en el futuro inmediato. (Altbach y Knight, 2006: 36).

Se destacan solo los docentes que a la falta de una oficina de relaciones internacionales est3n trabajando en cuanto a firma de convenios y becas.

El indicador n3mero 10 que dice: Fomenta actividades relacionadas a la extensi3n, fue observada por un solo docente y representa el 7,14 % del total de indicadores en la Categor3a.

Seg3n Gacel (2000) afirma que en lo relacionado con la internacionalizaci3n de la extensi3n se puede citar la promoci3n de actividades tales como: la organizaci3n de eventos culturales internacionales (Feria Internacional del Libro, Muestra Internacional de Cine, Semanas Culturales sobre diferentes pa3ses, c3edras internacionales etc.); la inclusi3n de contenidos internacionales en los programas de radio y televisi3n; proyectos comunitarios con enfoque internacional, en asociaci3n con grupos de la sociedad civil o con empresas del sector privado; proyectos de asistencia y desarrollo internacional; programas de entrenamiento en

el extranjero; servicio a la comunidad y proyectos interculturales.

Este indicador lo cumple el docente que lleva la materia de práctica profesional muy ligada a la extensión.

Los indicadores 5 y 7 no fueron utilizados por ningún docente. El indicador 5 dice Propicia el uso de redes científicas y el 7: Explica el significado de un currículum internacionalizado. Representan el 14,3 % del total de indicadores de esta Categoría.

Esto se podría deber a la deficiente conectividad en cuanto a las redes y no explican el currículum internacionalizado podría deberse al poco tiempo extracurricular con que se cuenta.

Se presenta a continuación la tabla 25 que muestra el porcentaje de indicadores observados en los docentes de las 11 propuestas posibles.

Tabla N° 25. *Porcentaje de indicadores en los docentes de las 11 propuestas (100%) de la categoría*

Docente	Indicador observado (%)
Doc1	85,7
Doc2	78,6
Doc3	50,0
Doc4	28,6
Doc5	0

Fuente: Elaboración propia

Se observa en la tabla que el 85,7 % de los indicadores de los 11 propuestos fue completado por el doc1, el 78,6 % por el doc2, el 50% por el doc3, el 28,6% por el doc4 y ninguno de los indicadores de esta categoría fue observado en el doc5.

De acuerdo con el experto Jesús Sebastián, la internacionalización es una característica intrínseca de la Investigación y Desarrollo (I+D), es decir, -que es el resultado de las expresiones de la dimensión internacional en las políticas, en los

múltiples actores, en las actividades, en los resultados y en los impactos asociados con ellas (2011).

Al tener en cuenta el número de indicadores propuestos por la categoría: Actividades de internacionalización de alumnos y docentes y las subcategorías: Actores/Actividades de I + D, observadas en la práctica de los docentes, se puede notar que solo tres docentes logran cumplir con 50% o más de los indicadores.

Se presenta a continuación la tabla 26 que muestra la guía nro. 3.

Tabla N° 26. *Guía de observación Nro. 3*

Categoría: Recursos de internacionalización: Organización y Gestión	
1	Utiliza los recursos de la carrera para la promoción de actividades culturales internacionales
2	Fomenta el desarrollo de prácticas profesionales en la carrera
3	Utiliza recursos digitales para el dominio de la lengua coreana
4	Los materiales didácticos que utiliza fomentan la internacionalización
5	Explica la importancia de una oficina de relaciones internacionales
6	Fomenta la vinculación internacional de la carrera
7	Utiliza recursos bibliográficos internacionales
8	Utiliza variados recursos didácticos
9	Los docentes implementan una educación internacional
10	Los docentes gestionan los materiales faltantes
11	Los docentes promueven la competitividad internacional
12	Los docentes se capacitan en TIC
13	Los docentes se capacitan en investigación

Fuente: Elaboración propia

Se presenta a continuación la tabla 27 que muestra la frecuencia de uso de los indicadores por los docentes observados.

Tabla N° 27. Frecuencias de uso de los indicadores por los docentes observados

Docentes	Categoría: Recursos de internacionalización: Organización y Gestión														Porcentaje
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Doc1					X										12
Doc2					X										12
Doc3					X										12
Doc4					X										12
Doc5		x			X	X									10

Fuente: Elaboración propia

Indicadores no observados:	5
Indicador observado en 4 docentes:	2, 6
Indicador observado en 5 docentes:	1, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13

Se presenta a continuación la tabla 28 que muestra el número de profesores que emplean los indicadores y porcentaje que representan.

Tabla N° 28. Número de profesores que emplean los indicadores y porcentaje que representan.

Indicadores	Docentes que los emplearon	Porcentaje indicadores
5	0	7,7
2, 6	4	15,4
1, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13	5	76,9
<b>Total</b>		<b>100</b>

Fuente: Elaboración propia

La interpretación de las tablas arroja los siguientes resultados: se encontró que los indicadores observados en cinco docentes fueron los números 1, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13, éstos representan el 76,9 % del total de indicadores de la Categoría: Recursos de internacionalización y las subcategorías: Organización y Gestión.

El indicador 1 dice: Utiliza los recursos de la carrera para la promoción de actividades culturales internacionales, el 3: Utiliza recursos digitales para el dominio

de la lengua coreana, el 4: Los materiales didácticos que utiliza fomentan la internacionalización, el 7: Utiliza recursos bibliográficos internacionales, el 8: Utiliza variados recursos didácticos, el 9: Los docentes implementan una educación internacional, el 10: Los docentes gestionan los materiales faltantes, el 11: Los docentes promueven la competitividad internacional, el 12: Los docentes se capacitan en TIC y el 13: Los docentes de capacitan en investigación.

Tal como lo afirma Knight (2005) sin un claro conjunto de razones fundamentales, el proceso de internacionalización será solo una respuesta de reacción al creciente número de oportunidades y conexiones internacionales. Este autor se refiere específicamente a los recursos humanos y materiales.

Se demuestra que estos indicadores son plenamente cumplidos. Los indicadores 2 y 6 fueron observados en cuatro docentes y representan el 15,4 % del total de indicadores de la Categoría: Recursos de internacionalización y las subcategorías: Organización y Gestión.

Ninguno de los docentes ha empleado el indicador 5 que representa el 7,7 % del total de indicadores de la Categoría: Recursos de internacionalización y las subcategorías: Organización y Gestión.

Gacel Ávila (2009) señala que -las instituciones de educación superior desarrollan (...) distintos modelos de estructuras internas que ofrecen servicios de apoyo a las actividades internacionales denominados genéricamente ORIS (oficina de relaciones internacionales)].

Cabe mencionar que el ISE no cuenta con ORIS.

Se presenta a continuación la tabla 29 que muestra el porcentaje de indicadores observados en los docentes de las 11 propuestas posibles.

Se observa en la tabla que el 92,3 % de los indicadores de los 11 propuestos fueron completado por los doc1, doc2, doc3 y doc4, mientras que el 76,9 % por el doc5.

Qiang (2003, p. 252) clasifica en cuatro las razones por las que las universidades desean internacionalizarse y los recursos que llevan a este proceso: las razones

políticas, económicas, académicas, culturales y sociales.

Al tener en cuenta el número de indicadores propuestos por la categoría: Recursos de internacionalización y las subcategorías: Organización y Gestión, observadas en la práctica de los docentes, se puede notar que todos los docentes lograron cumplir con más del 50% de los indicadores.

Tabla N° 29. *Porcentaje de indicadores en los docentes de las 11 propuestas (100%) de la categoría*

<b>Docente</b>	<b>Indicador observado (%)</b>
Doc1	92,3
Doc2	92,3
Doc3	92,3
Doc4	92,3
Doc5	76,9

Fuente: Elaboración propia

De los cinco docentes, dos de ellos se ocupan de realizar las gestiones de vinculación internacional, entre ellas, la movilidad internacional, becas y convenios, además de la provisión de materiales en idioma coreano.

## **Conclusiones**

Basado en una profunda revisión bibliográfica, los instrumentos de recogida de información posibilitaron obtener datos confiables para lograr la autenticidad en la investigación, a través de la verificación de los datos, distribuidos en categorías por objetivos aportando nueva información sobre el tema de estudio.

## **Observaciones por categoría**

*Docente*

*Categoría: Características de la internacionalización: Políticas/Actores*

Los docentes cumplen estos indicadores en mayor porcentaje que los demás:

- Fomento del aprendizaje de lenguas extranjeras

- Orienta sobre la internacionalización y la cooperación regional basada en propósitos académicos, culturales y sociales, el indicador
- Promueve el intercambio estudiantil en la carrera
- Orienta sobre la importancia de las becas en la vida académica del alumno
- Fomento a la interculturalidad y el indicador
- Desarrolla en los alumnos habilidades para la ciudadanía global.

Estos indicadores son cumplidos por los doc1, doc2 y doc3 que son los que se desempeñan como docentes de varias materias específicas y cubren todos los días de la semana, todos los cursos de la carrera.

*Categoría: Actividades de internacionalización de alumnos y docentes:  
Actores/Actividades de I + D.*

- Los docentes cumplen estos indicadores en mayor porcentaje que los demás:
- Realiza actividades acordes al curriculum internacionalizado
- Promueve la internacionalización del curriculum
- Apoyan el proceso de revisión, comparación y mejoramiento continuo de programas académicos para crear currículos más internacionalizado
- Asesora a estudiantes con movilidad
- Promueve actividades de movilidad en la carrera
- Impulsa actividades internacionales compartiendo experiencias de movilidad internacional
- Realiza seguimiento durante el periodo de la movilidad
- Evalúa los resultados de la movilidad académica.

De nuevo estos indicadores se visualizan en mayor proporción en los docentes que cumplen horarios de permanencia más extensos en la institución.

*Categoría: Recursos de internacionalización: Organización y Gestión*

Los docentes cumplen estos indicadores en mayor porcentaje que los demás:

- Utiliza los recursos de la carrera para la promoción de actividades culturales internacionales
- Utiliza recursos digitales para el dominio de la lengua coreana
- Los materiales didácticos que utiliza fomentan la internacionalización
- Utiliza recursos bibliográficos internacionales
- Utiliza variados recursos didácticos
- Los docentes implementan una educación internacional
- Los docentes gestionan los materiales faltantes
- Los docentes promueven la competitividad internacional
- Los docentes se capacitan en TIC

- Los docentes de capacitan en investigación

Con esto se concluye que, en esta categoría, cuatro de los cinco docentes cumplen con casi la totalidad de estos indicadores.

Cabe resaltar que el doc1 y el doc2 son los representantes ante el gobierno de Corea de los convenios y becas para estudiantes a falta de una oficina de relaciones internacionales y en el marco del proyecto ganado por la carrera, son los encargados de la elaboración de los materiales bibliográficos en idioma coreano que se utilizarán para la enseñanza de materias específicas para los cursos de la carrera.

Las observaciones a los docentes indican que la mayoría de los indicadores son cumplidos por aquellos que permanecen en la institución más tiempo que los demás, la tarea de los docentes contratados por el centro educativo coreano, tienen la misión de dictar una sola materia en un solo día a la semana. Una de las barreras en cuanto a la decisión de contratar por más tiempo a un buen docente coreano que demuestra responsabilidad y vasto conocimiento sobre una materia en particular, escapa a la coordinación de la carrera.

Se cumple así, el objetivo general, que analiza el proceso de internacionalización de la educación superior en la carrera de licenciatura en educación de la lengua coreana del Instituto Superior de Educación -Dr. Raúl Peñal de Asunción, Paraguay.

## Referencias

- Altbach, P. y Knight, J. (2006). Visión panorámica de la internacionalización, *Revista Perfiles Educativos*, 28(112), 13-39.
- Delors, J. (2000). *La educación encierra un tesoro*. Madrid: Unesco.
- Del Rincón, D., Arnal, J., Latorre, A., & Sans, A. (1995). Técnicas de investigación en ciencias sociales. Concepto y características de la observación participante.
- Gacel-Ávila, J. (1999). *Internacionalización de la educación superior en América Latina y el Caribe: reflexiones y lineamientos*. Guadalajara: Organización Universitaria Interamericana.
- Gacel-Avila, J. (2009). *La internacionalización de las universidades públicas mexicanas. Políticas y estrategias institucionales*. México: SEP-ANUIES.
- Graichen, R. (2014). *Internacionalización para cada estudiante*. (pp. 1-5).
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2010). *Metodología de la investigación*.

- Ibáñez, B. C. (1994). *Pedagogía y Psicología Interconductual*. Revista Mexicana de Análisis de la Conducta, 20, 99-112.
- IESALC-UNESCO. *Declaración de la Conferencia Regional de Educación Superior*. Cartagena de Indias 2008. CRES: Conferencia Regional de Educación Superior.
- Instituto Superior de Educación —Dr. Raúl Peñal. (2017). Consultado de <http://www.inaes.edu.py/index.php/institucion/resena-historica>
- Knight, J. (2005). *Un modelo de internacionalización: Respuesta a nuevas realidades y retos*. En H. de Wit, C. Jaramillo, J. Gacel-Avila y J. Knight. (Eds.), *Educación superior en América Latina. La dimensión internacional* (pp. 1-38). Bogotá: Banco Mundial/Mayol Ediciones. Consultado de <http://www.oecdbookshop.org/get-it.php?REF=5L9HXS561J38&TYPE=browse>.
- Merriam, S.B. (1988). *Case study research in education: a qualitative approach*. San Francisco, CA.: Jossey Bass.
- Moja, T. (2009). *Desafíos institucionales y sus implicaciones en las instituciones de educación superior (IES): Transformación, misión y visión para el siglo XXI*. En Global University Network for Innovation (Ed.), *La educación superior en tiempos de cambio. Nuevas dinámicas para la responsabilidad social* (pp. 41-44). Madrid: Global University Network for Innovation/Ediciones Mundi-Prensa.
- OCDE. (2005). *Guidelines for Quality Provision in Cross-border Education*. Paris, OCDE.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (UNESCO) (5 – 9 de octubre de 1998). *Conferencia Mundial sobre La Educación Superior. La educación superior en el siglo XXI*. Visión y acción. París: UNESCO.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (UNESCO) (5 al 8 de julio de 2009). *DECLARACIÓN FINAL. Las Nuevas Dinámicas de la Educación Superior y la Investigación para El Cambio Social y el Desarrollo*. Paris: UNESCO.
- UNESCO-IESALC. (2008). *Declaración de la Conferencia Regional de Educación Superior en América Latina y el Caribe (CRES-2008)*: Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe.
- Ortega y Gasset, J. (1930). *Misión de la Universidad*. Revista de Occidente Madrid, Alianza Editorial.
- Penalva Verdú, C., Alaminos Chica, A. F., Francés García, F. J., & Santacreu Fernández, O. A. (2015). *La investigación cualitativa: técnicas de investigación y análisis con Atlas. ti*. Universidad de Cuenca. PYDLOS.

- Rama, C. (2006). *La tercera reforma de la educación superior en América Latina y el Caribe: masificación, regulaciones e internacionalización*. Revista Educación y Pedagogía. Medellín, Universidad de Antioquia, Facultad de Educación, vol. XVIII, núm. 46, (septiembre-diciembre), pp. 11-24.
- Rama, C. (2006). *La tercera reforma de la educación superior en América Latina*. ^ eBuenos Aires Buenos Aires: Fondo de cultura Económica.
- Ruiz Olabuénaga, J.I. (1999), *Metodología de la investigación cualitativa*, Bilbao, Universidad de Deusto.
- Sebastián, J. (2011). *Dimensiones y métrica de la internacionalización de las universidades*. Universidades [en línea], (Octubre – Diciembre). Consultado en:<<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=37322089002>>ISSN0041-8935.
- Tamayo, M. (2004). *El proceso de la investigación científica*. México: Li